



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$1.00

WINDHOEK - 14 January 2000

No. 2256

### Advertisements

#### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Justitia Building, Independence Avenue, Second Floor, Room 219, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$251,50 including GST per quarter, obtainable from Solitaire Press CC, C12 Industria Park, New Castle Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Solitaire Press CC, C12 Industria Park, New Castle Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business .....	14,00
Deeds: Lost documents .....	26,00
Business Notices .....	21,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519, .....	10,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9 .....	18,00	Trade marks in Namibia .....	47,00
N.B. - Forms 2 and 6 - additional statements according to word count table, added to the basic tariff.		Liquidators' and other appointees' notices .....	30,00
Change of name (two insertions) .....	128,00	<b>SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:</b>	
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	10,00	Sales in execution .....	77,00
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	4,00	Public auctions, sales and tenders:	
Butcher's notices .....	21,00	Up to 75 words .....	26,00
Lost Life insurance policies .....	10,00	76 to 250 words .....	64,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>		251 to 350 words .....	97,00
Company notices:		<b>ORDERS OF THE COURT</b>	
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	47,00	Provisional and final liquidations or sequestrations .....	59,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices .....	106,00	Reduction of change in capital mergers, offers of compromise .....	142,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	142,00	Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	142,00
		Extension of return date .....	18,00
		Supersession and discharge of petitions (J.158) ..	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$4,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN  
DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executor will proceed to make payments in accordance with the account.

500/99 ETTWEIN Christa Linda, 6009140100679, Lüderitz. Walter Gordon Ettwein. Lüderitz, Windhoek. Investment Trust Co, P O Box 21204, Windhoek.

273/99 BOSMAN Jacobus Adriaan Coenraad. 5104305021086, Walvis Bay. Helena Catharina Bosman (born Huisamen), 1 March 1953. Walvis Bay, Windhoek. E A Kubirske, Executor, Namibia Executors & Trustees (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

352/99 REID Alexander Hamilton, 33110800047, Walvis Bay. Elisabeth Jean Reid (born Mackenzie), 2 June 1932. Walvis Bay, Windhoek. E A Kubirske, Executor, c/o Namibia Executors & Trustees (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

477/99 SAMUELSON Arthur William, 1706110100068, Windhoek. Emma Adelaide Samuelson, 1806160026000. Windhoek. K Nieft, Agent for the Executors, Keller & Neuhaus Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

**FORM J 193****NOTICE TO CREDITORS IN  
DECEASED ESTATES**

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and Christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

882/99 GUISES Victoline, Windhoek. 9 June 1941, 4106090500081, Erf 784, Nomtsub, Tsumeb, 16 April 1998. E A Kubirske, c/o Namibia Executors & Trustees (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

861/99 RABIE Ronald Lindsay, Windhoek. 5 April 1909, 0904050100084, Walvis Bay, 6 November 1999. E A Kubirske, c/o Namibia Executors & Trustees (Pty) Ltd, P O Box 156, Windhoek.

852/99 ROHER Rolf Anton Helmut, Windhoek. 4 November 1915, 1511045013005, 9 Moewe Street, Swakopmund, 6 November 1999. Irmgard Anna Auguste Rohe, 17 April 1912, 1204170100109. H G Stier & H F W von Seggern, P O Box 90001, Klein Windhoek.

## FORM 4

**LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF  
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN  
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES  
BEING WOUND UP**

Pursuant to sub-section (2) of section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1936 and section 406(3) of the Companies Act, 1937, notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the estates or companies mentioned below, will lie open for inspection of creditors at the offices of the Master and Magistrate stated therein, for a period of fourteen days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars given are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; place of account lying for inspection.

W 50/98 **Insolvent Estate, H.M. Blaauw**, First Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek and Magistrate Mariental for a period of (fourteen) 14 days as from **14 January 2000**. D.J. Bruni, Trustee, Investment Trust Co (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF  
WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK**

**CASE NO. 6970/98**

In the matter between:

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**A N MAASDORP** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek in front of the Magistrate's Office in Windhoek, at **10h00**.

CERTAIN: Erf No. 7020, Katutura

SITUATED: In the Municipality of Windhoek

MEASURING: 316 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of **ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE**,

**CONDITIONS OF SALE:**

- The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
- The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
- One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.

- The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:

**ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE**

- The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

R. OLIVIER & CO  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF  
WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK**

**CASE NO. 15719/97**

In the matter between

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**H EISES** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek in front of the Magistrate's Office in Windhoek at **10h00**.

CERTAIN: Erf No. 7848, Katutura

SITUATED: In the Municipality of Windhoek

MEASURING: 281 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of **ONE ONE BEDROOMED DWELLING HOUSE**,

**CONDITIONS OF SALE:**

- The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
- The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
- One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
- The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:  
**ONE ONE BEDROOMED DWELLING HOUSE**
- The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

R. OLIVIER & CO  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF  
WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK**

**CASE NO. 13167/98**

In the matter between

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**T E KEISTER (KISTING)** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek in front of the Magistrates' Office in Windhoek at **10h00**.

**CERTAIN:** Erf No. 6876, Katutura

**SITUATED:** In the Municipality of Windhoek

**MEASURING:** 501 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of **ONE THREE BEDROOMED DWELLING HOUSE**,

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:  
  
**ONE THREE BEDROOMED DWELLING HOUSE**
5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

**R. OLIVIER & CO**  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF  
WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK**

**CASE NO. 1302/98**

In the matter between

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**A M MATEUS** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek in front of the Magistrates' Office in Windhoek at **10h00**.

**CERTAIN:** Erf No. 7322, Katutura

**SITUATED:** In the Municipality of Windhoek

**MEASURING:** 281 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of **ONE THREE BEDROOMED DWELLING HOUSE**,

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:  
  
**ONE THREE BEDROOMED DWELLING HOUSE**
5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

**R. OLIVIER & CO**  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF  
WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK**

**CASE NO. 6972/98**

In the matter between

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**D MARTINS** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the district of Windhoek in front of the Magistrate's Office in Windhoek, at **10h00**.

**CERTAIN:** Erf No. 7744, Katutura

**SITUATED:** In the Municipality of Windhoek

**MEASURING:** 394 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE,

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.
4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:  
  
ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE
5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

R. OLIVIER & CO  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK  
HELD AT WINDHOEK** **CASE NO. 2440/96**

In the matter between

**NATIONAL HOUSING ENTERPRISE** Plaintiff

and

**E AMUNJERA** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment granted by the above Honourable Court against the Execution Debtor the following property will be sold by public auction on **8 February 2000** by the Messenger of the Court for the district of Windhoek in front of the Magistrate's Office in Windhoek, at **10h00**.

CERTAIN: Erf No. 2053, Okuryangava  
SITUATED: In the Municipality of Windhoek  
MEASURING: 202 Square Metres

With all fixed improvements thereon consisting of ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE,

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act No. 32 of 1944, as Amended.
2. The property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
3. One-tenth of the purchase price will be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon

at 20% per annum against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, and which transfer shall be given without delay.

4. The following fixed improvements are on the property, although no warranty is given in the regard:

ONE TWO BEDROOMED DWELLING HOUSE

5. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the Sale and may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Windhoek.

R. OLIVIER & CO  
ATTORNEY FOR PLAINTIFF  
122 Robert Mugabe Avenue  
Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF NAMIBIA LIMITED**

Plaintiff

and

**STEFANUS HANDURA**

Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **1 February 2000** at **10h00** at the premises of the undermentioned property of the Defendant.

CERTAIN: Erf No. 1619, Okuryangava (Extension No. 3)

SITUATE: In the Municipality of Windhoek  
Registration Division "K"

The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed).  
Lounge, Kitchen, 2 Bedrooms, Bathrooms, Toilet;

1. The Sale is subject to provisions of the High Court Act No. 16 of 1990, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek to the highest bidder.
3. 10% of the purchase price is to be paid in cash on the date of the sale, the balance together with interest at a rate of 20% per annum as from the date of sale in execution to date of registration, both dates inclusive, is to be paid against transfer, be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within fourteen (14) days after the date of the sale in execution.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, but may be inspected beforehand at the offices of the Deputy Sheriff or First National Bank Windhoek or at the offices of the Plaintiff's Attorneys at the undermentioned address.

Dated at Windhoek on this 18th day of November 1999.

T J A LOUW  
THEUNISSEN, LOUW & PARTNERS  
4th Floor, Nimrod Building  
Kasino Street, Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

Dated at Swakopmund on this 26th day of November 1999.

In the matter between:

**FIRST NATIONAL BANK OF  
NAMIBIA LIMITED**

Plaintiff

and

**IHULLA GOTTLIEB HAKAYE**

Defendant

KINGHORN ASSOCIATES  
ATTORNEYS FOR PARTIES  
SWA Building Society Parties  
Post Street  
P O Box 1455  
Swakopmund**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In Execution of a Judgment of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **1 February 2000** at **9h30** at the premises of the undermentioned property of the Defendant.

CERTAIN: Erf No. 1853, Okuryangava, (Extension No. 4)

SITUATE: In the Municipality of Windhoek  
Registration Division "K"

The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed).

Kitchen, Lounge, 2 Bedrooms, Shower, Toilet;

1. The Sale is subject to provisions of the High Court Act No. 16 of 1990, as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing title deed.
2. The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek to the highest bidder.
3. 10% of the purchase price is to be paid in cash on the date of the sale, the balance together with interest at a rate of 20% per annum as from the date of sale in execution to date of registration, both dates inclusive, is to be paid against transfer, be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within fourteen (14) days after the date of the sale in execution.
4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, but may be inspected beforehand at the offices of the Deputy Sheriff or First National Bank Windhoek or at the offices of the Plaintiff's Attorneys at the undermentioned address.

Dated at Windhoek on this 18th day of November 1999.

T J A LOUW  
THEUNISSEN, LOUW & PARTNERS  
4th Floor, Nimrod Building  
Kasino Street, Windhoek

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

Take notice that **PAUL VAN BILJON**, intends to alienate and dispose of the business being conducted by him under the name and style of "**SUPERFOODS SENTRA**" at shop No. 7, Tuinweg Shopping Centre, Otjiwarongo, to and in favour of **SHOPRITE (NAMIBIA) (PTY) LTD.**, Registration Number 90/563, who shall carry on the aforesaid business for its own account under the name and style of "**SUPERFOODS SENTRA**" on the aforesaid premises, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

**THE ALIENS ACT, 1937****NOTICE OF INTENTION OF CHANGE  
OF SURNAME**

I, **NORBERT JOHANNES** residing at Omundiyala, Ombalantu, Omusati Region and teacher at Ministry of Education at Oluvango Comb. School intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **LYAHULAPO** for the reasons that **JOHANNES** is my father's first name.

I previously bore the name(s) **NORBERT JOHANNES**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **LYAHULAPO** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek.

(Signed) N. JOHANNES  
P O Box 499  
Ombalantu